



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
16 June 2010
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 17 повестки дня
Положение в Афганистане

Совет Безопасности
Шестьдесят пятый год

**Положение в Афганистане и его последствия
для международного мира и безопасности**

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции 64/11 Генеральной Ассамблеи, а также резолюции 1917 (2010) Совета Безопасности, в которой Совет постановил продлить срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) до 23 марта 2011 года и обратился к Генеральному секретарю с просьбой каждые три месяца представлять Совету доклад о развитии событий в Афганистане. В настоящем докладе рассматриваются положение в Афганистане и деятельность МООНСА за период с представления предыдущего доклада от 10 марта 2010 года (A/64/705-S/2010/127).

2. В докладе приводится краткое описание основных политических событий и изменений в плане безопасности, которые произошли в течение отчетного периода, включая проведение национальной консультативной Джирги мира, подготовку к выборам в национальные законодательные органы, разработку национальной стратегии в отношении полиции, а также региональные и международные события, имеющие отношение к Афганистану.

**II. Краткая информация об основных политических
событиях и изменениях в плане безопасности
в Афганистане**

3. Правительство Афганистана с удвоенной энергией продолжало свои усилия по улучшению ситуации в области безопасности, реинтеграции и примире-

* Переиздано по техническим причинам 23 июля 2010 года.



ния и проведению подготовки к парламентским выборам и добилось дальнейшего укрепления регионального сотрудничества в соответствии со своими обязательствами, взятыми на Лондонской конференции по Афганистану 28 января 2010 года. В настоящее время ведется работа по подготовке к созыву 20 июля 2010 года в Кабуле конференции, которая также предусматривает рассмотрение опубликованного в конце апреля предварительного варианта проекта программы мира и реинтеграции; необходимо также уделить внимание другим областям, с тем чтобы продемонстрировать достижение значительного прогресса и создать условия для своевременного осуществления программы масштабных реформ, делу выполнения которой привержено правительство Афганистана.

4. 2–4 июня афганское правительство, стремясь добиться широкого одобрения своего мирного плана, провело консультативную Джиргу мира, в которой приняли участие 1600 делегатов, представлявших широкий спектр различных слоев афганского общества и афганских институтов. Международные организации и иностранные посольства были приглашены присутствовать на первом и заключительном заседаниях этого мероприятия. Цель этого осуществляемого под руководством Афганистана процесса заключалась в том, чтобы оказать содействие определению рамок для внутриафганского диалога и стимулировать обсуждение механизмов мирного процесса, включая программу мира и реинтеграции.

5. Под руководством министра образования Фарука Вардака состоялись интенсивные консультации по вопросу об определении представительного характера Джирги. В число делегатов вошли члены парламента, губернаторы провинций, члены провинциальных советов и представители округов, а также представители женских групп, гражданского общества, научных и культурных учреждений, духовенства, этнических общин, включая общины кучи (кочевники) и хазарейцев, а также групп беженцев из Пакистана и Исламской Республики Иран. Президент Карзай увеличил квоту участия женщин с 13 до 20 процентов (что предусматривало возможное участие 347 женщин).

6. Несмотря на ракетные обстрелы и попытки совершения нападений террористами-смертниками во время открытия Джирги, это мероприятие прошло без каких-либо задержек. В заключительном коммюнике из 16 пунктов участники Джирги одобрили инициативу президента Карзая о путях налаживания национального диалога для обсуждения методов достижения мира и рекомендовали афганскому правительству разработать в качестве национальной стратегии обеспечения прочного мира многостороннюю мирную программу. Кроме того, в принятом коммюнике была обращена просьба к правительству Афганистана и международным силам освободить афганцев, которые содержатся под стражей на основании не заслуживающих доверия сообщений и недоказанных обвинений; исключить названия групп афганской оппозиции из санкционного перечня, созданного в соответствии с резолюцией 1267 (1999) Совета Безопасности; и гарантировать охрану и безопасность тех, кто присоединился к мирному процессу. Джирга выразила признательность международному сообществу за его сотрудничество в деле восстановления Афганистана, высоко оценив его постоянную поддержку осуществляемого под руководством Афганистана процесса обеспечения мира и примирения.

7. В проекте программы мира и реинтеграции предлагаются различные направления деятельности, включая пересмотр перечня, составленного в соот-

ветствии с резолюцией 1267 (1999) Совета, достижение политического соглашения, высылка в третьи страны, осуществление переходной программы помощи отдельным примирившимся повстанцам, реализация проектов развития общин, создание сельскохозяйственной и природоохранной службы, обеспечение профессиональной подготовки и осуществление программ по дерадикализации.

8. Как правило, «Талибан» негативно реагирует на предложения по обеспечению мира и примирения. 18 марта возглавляемая Кутбудином Хелалем делегация исламской партии Гульбединна встретила с президентом Карзаем, членами парламента, бывшими членами движения «Талибан» и некоторыми представителями международного сообщества.

9. Полагая, что Кабульская конференция ознаменует собой заключение своего рода договоренности с афганским народом, правительство Афганистана намеревается представить осуществляемый под руководством афганцев план по обеспечению более эффективного развития, управления и безопасности, в том числе ряд приоритетных программ по укреплению системы предоставления услуг. И хотя это мероприятие не является конференцией по объявлению взносов, ожидается, что доноры согласуют свои программы с этими планами и будут придерживаться принципов повышения эффективности помощи. Работа по подготовке этих планов и конкретных итоговых документов конференции будет проводиться через Объединенный совет по координации и контролю и его постоянные комитеты.

10. Подготовка к сентябрьским выборам в законодательные органы началась с опубликования 17 апреля разработанных при содействии МООНСА «инструкций по осуществлению», приведенных в приложении к Президентскому указу от 17 февраля, касающемуся Закона о выборах (см. также раздел III ниже). Этот шаг позволил закончить продолжавшиеся в течение месяца конституционные дебаты между нижней палатой Национальной ассамблеи (Волеси Джиргой) и президентом, связанные с отклонением этой палатой 31 марта Указа, и снять контраргументы президента, касающиеся конституционности такого отклонения.

11. В течение отчетного периода Независимая избирательная комиссия без каких-либо инцидентов проводила регистрацию кандидатов на выборы в Волеси Джиргу (20 апреля — 6 мая) и составила предварительный список из 2635 кандидатов, из которых 400 являются женщинами. Это количество гарантирует, что, как минимум, кандидаты-женщины займут все 68 выделенных им мест и, возможно, получат дополнительные места. За последнюю неделю в результате проведения Независимой избирательной комиссией эффективной общественной информационно-пропагандистской кампании количество женщин-кандидатов значительно увеличилось. Их доля возросла по сравнению с парламентскими выборами 2005 года, в которых приняло участие 2707 кандидатов, включая 328 женщин.

12. В своем первом решении от 24 мая Комиссия по связанным с выборами жалобам предложила Независимой избирательной комиссии проинформировать 226 исключенных из списков кандидатов о том, что они неправильно составили свои заявления, и предоставить им возможность их исправить. Сто семьдесят восемь кандидатов смогли внести исправления в свои заявления и были включены во второй предварительный список.

13. В настоящее время Комиссия по связанным с выборами жалобам проводит отбор возможных членов Комиссии и вспомогательного персонала для создания во всех 34 провинциях провинциальных комиссий по связанным с выборами жалобам. 29 мая президент утвердил назначение 113 членов провинциальных комиссий по связанным с выборами жалобам, из которых 6 являются женщинами. Тем временем 12 мая Комиссия по связанным с выборами жалобам приступила к рассмотрению включенных в список спорных кандидатур и, как предполагается, завершит эту работу 10 июня. Возглавляемый Комиссией по связанным с выборами жалобам Комитет по проверке кандидатур (в составе представителей министерств внутренних дел и обороны, а также Национального директората безопасности) представил фамилии 85 кандидатов в члены Комиссии по связанным с выборами жалобам, рекомендовав исключить их из предварительного списка за связи с незаконными вооруженными группами. Этим кандидатам была предоставлена возможность подать апелляцию в Комиссию по связанным с выборами жалобам до 4 июня. Для рассмотрения Комиссией по связанным с выборами жалобам были представлены 126 других протестов против включенных в предварительный список кандидатов, включая 24 протеста против кандидатов, поданных на основе предположения о наличии связей с незаконными вооруженными группами.

14. Что касается других областей законодательной деятельности Национальной ассамблеи, то 24 апреля после продолжительных обсуждений Волеси Джирга одобрила пересмотренный вариант национального бюджета на 1389 финансовый год (с марта 2010 года по март 2011 года). 9 июня Волеси Джирга утвердила пять кандидатов, выдвинутых президентом Карзаем в состав Независимой комиссии по надзору за Конституцией. Комиссии, которая учреждается на основании статьи 157 Конституции Афганистана и состоит из семи членов, необходимы пять членов для кворума, с тем чтобы она могла приступить к работе в составе этих пяти утвержденных членов. Президенту все еще предстоит предложить кандидатуры для замещения вакантных должностей в кабинете министров, которых сейчас насчитывается 12 после отставки министра внутренних дел. Тем временем Мишрану Джирга осудила связанные с безопасностью инциденты, в результате которых в различных районах страны погибли гражданские лица и которые привели к обсуждению вопроса о правовом статусе иностранных войск.

15. Для укрепления сектора безопасности Афганистана необходимо разработать всеобъемлющий директивный документ, включающий оценку национальных угроз, которая является основой для политики Афганистана в области национальной безопасности и соответствующей стратегии. В рамках сотрудничества с Национальным советом безопасности Афганистана, который отвечает за координацию усилий по завершению разработки основных положений политики правительства в секторе безопасности, МООНСА предоставляла свои замечания и рекомендации в отношении подготовки оценки национальных угроз.

16. МООНСА также оказывала помощь министерству внутренних дел в разработке национальной стратегии и национального плана в отношении полиции. Кроме того, министерство внутренних дел утвердило штатное расписание (*ташкил*) для министерства и Афганской национальной полиции. Одобрение национальной стратегии в отношении полиции в соответствии с обязательством, взятым на Лондонской конференции, является важным шагом вперед на пути к созданию национальных сил полиции, способных выполнять функции

гражданской полиции и бороться с повстанцами. Разработка национального плана в отношении полиции и *ташкила* свидетельствует о необходимости согласовать увеличение численности сотрудников с административной реформой министерства внутренних дел и Афганской национальной полиции. Предполагается, что учебная миссия Организации Североатлантического договора (НАТО) в Афганистане, Объединенное командование по обеспечению безопасности в Афганистане на переходном этапе и Полицейская миссия Европейского союза выделяют надлежащие ресурсы для оказания содействия министерству внутренних дел в решении этой двойной проблемы.

17. Планы по увеличению численности и реформированию, разработанные правительством с целью укрепления Афганских национальных сил безопасности, по-прежнему относятся к числу стратегических задач, выполнению которых оказывают содействие как международные военные силы, так и доноры. Как Афганская национальная полиция, так и Афганская национальная армия несколько опережают промежуточные целевые показатели в своих усилиях по постепенному увеличению численности Афганской национальной полиции до 109 000 человек и численности Афганской национальной армии — до 134 000 человек к октябрю 2010 года, а к октябрю 2011 года — до 134 000 и 171 600 человек, соответственно, согласно договоренности, достигнутой на Лондонской конференции.

18. Произошло значительное увеличение общего числа инцидентов в сфере безопасности по сравнению с предыдущими годами и такая ситуация отличается от отмечавшихся ранее сезонных тенденций. Это объясняется ростом числа военных операций в южном регионе в первом квартале 2010 года и активизацией деятельности антиправительственных элементов на юго-востоке и востоке Афганистана. Военные по-прежнему уделяют главное внимание южному региону и проводят операции в центральном Гельменде и Кандагаре. Как и прежде, главная цель предпринимаемых усилий заключается в расширении сферы влияния правительства. Успешное применение этого подхода зависит от своевременного осуществления увязанных с долгосрочным развитием усилий по укреплению управления и оказания услуг. Для решения этой задачи требуется наладить более активное и систематическое сотрудничество между Афганскими национальными силами безопасности и министерствами, не занимающимися вопросами безопасности, а также добиться получения от Международных сил содействия безопасности и международного сообщества скоординированной, последовательной и всеохватывающей поддержки.

19. Большинство инцидентов по-прежнему связаны с вооруженными столкновениями и использованием самодельных взрывных устройств, причем на каждый из этих видов инцидентов приходится одна треть известных случаев. Рост числа инцидентов с использованием самодельных взрывных устройств является тревожной тенденцией, поскольку за первые четыре месяца 2010 года количество таких инцидентов возросло на 94 процента по сравнению с тем же периодом 2009 года. Нападения террористов-смертников происходят в среднем три раза в неделю, причем половина этих случаев приходится на южный регион. Согласно имеющимся данным, тщательно спланированные нападения террористов-смертников совершаются приблизительно два раза в месяц, что выше среднего показателя в одно такое нападение в месяц, отмечавшегося в 2009 году. Два таких нападения были осуществлены в Кабуле и Гельменде на гостиницы, в которых размещаются международные гражданские служащие.

Появление тенденции к совершению более тщательно подготовленных нападения террористов-смертников свидетельствует о растущих возможностях местных террористических сетей, связанных с «Аль-Каидой». Повстанцы, не ограничиваясь только угрозами в отношении гражданского населения, совершают в среднем семь убийств еженедельно, большинство из которых происходит в южных и юго-восточных районах страны. По сравнению с тем же периодом 2009 года этот показатель увеличился на 45 процентов. В южных районах убийства высокопоставленных гражданских служащих, представителей духовенства и старейшин в Кандагаре (включая заместителя мэра и руководителя Департамента сельскохозяйственной кооперации) преследуют цель установления контроля над городским населением.

20. На состоявшейся 22–23 апреля в Таллинне конференции министры иностранных дел стран — членов НАТО договорились разработать рамки для осуществления постепенной передачи ответственности за обеспечение безопасности от международных военных сил Афганским национальным силам безопасности на основе устойчивого улучшения положения в сфере безопасности и укрепление потенциала Афганских национальных сил безопасности, а также с учетом других факторов, включая ситуацию в области развития, управления, торжества закона и степень сбалансированности представленности племенных и этнических групп. Командующему Международными силами содействия безопасности и старшему гражданскому представителю НАТО было поручено разработать для представления на конференции в Кабуле план и методы совместной деятельности Афганистана и Международных сил по обеспечению передачи функций. Четко определенные условия такой передачи должны быть представлены на саммите НАТО в Лиссабоне в конце ноября 2010 года. И хотя международные партнеры продолжают в сотрудничестве с афганским правительством работать над выполнением обязательств, принятых на Лондонской конференции, нет никаких сомнений в том, что переходные механизмы должны быть разработаны с учетом разнообразия местных потребностей и условий и адаптированы к ним. Будет также необходимо обеспечить, чтобы не связанные с безопасностью аспекты плана передачи функций отражали приоритетные задачи в области государственного управления и развития Афганистана и были с ними согласованы. МООНСА будет оказывать поддержку этим усилиям в тесном сотрудничестве с афганскими партнерами и партнерами по Международным силам содействия безопасности.

21. Правительство Афганистана и основные заинтересованные стороны продолжали свою деятельность по оказанию содействия расширению регионального сотрудничества и усилению его позитивного воздействия на безопасность и развитие в Афганистане. Произошло значительное увеличение числа дипломатических контактов между Афганистаном и странами региона, что сопровождалось проведением политического диалога на высоком уровне с Индией и Китаем по вопросам двустороннего регионального сотрудничества и более частыми обходами визитами с Исламской Республикой Иран и Пакистаном. Во время своей поездки в Китай 23–25 марта президент Карзай и китайские руководители обсудили проблему борьбы против терроризма и подписали ряд соглашений в области экономического партнерства, включая организацию технической подготовки и предоставление преференциальных тарифов некоторым видам афганской продукции, экспортируемой в Китай. В ходе состоявшегося 26 и 27 апреля визита президента Карзая в Индию основная тема обсуждений с

премьер-министром Индии Манмоханом Сингхом была связана с осуществляемой правительством Афганистана стратегией миростроительства.

22. 21 и 22 апреля в Дубае состоялось последующее заседание в рамках Дубайского процесса, осуществляемого при финансовой поддержке Канады. Государственные должностные лица Афганистана и Пакистана провели обзор положения в области модернизации основных пунктов пересечения границы, обсудили вопрос о строительстве новых таможенных складов и объездных дорог, а также о разработке комплексной стратегии пограничного контроля, необходимой для выполнения контрольных показателей Международного валютного фонда, касающихся определения роли и функций правительства в области осуществления пограничного контроля.

III. Деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Страновой группы Организации Объединенных Наций

A. Политическая деятельность

23. Мой новый Специальный представитель Стаффан де Мистура прибыл в Кабул 13 марта и незамедлительно провел встречу с представителями правительства Афганистана, в ходе которой он ознакомился с их мнением в отношении деятельности МООНСА, направленной на оказание поддержки ответственности и руководящей роли Афганистана. В свете приоритетных задач, поставленных в резолюции 1917 (2010) Совета Безопасности, и важных мероприятий, которые будут проведены под руководством афганцев в ближайшее время (а именно Консультативная джирга мира, Кабульская конференция и национальные выборы в законодательные органы) МООНСА определила приоритеты «3+1» в поддержку общей роли Организации Объединенных Наций по оказанию содействия правительству и народу Афганистана в создании основы для обеспечения устойчивого мира и развития, продолжая при этом регулярно заниматься вопросами прав человека и гуманитарной деятельности. Три политические приоритетные задачи предусматривают предоставление поддержки выборам, примирению, реинтеграции и региональному сотрудничеству; четвертая приоритетная задача касается обеспечения координации помощи.

24. Для предоставления МООНСА возможности выполнить эти предусмотренные ее миссией приоритетные задачи, мой Специальный представитель приступил к информационно-пропагандистской деятельности в различных регионах страны с целью определения надлежащей структуры присутствия МООНСА на местах, обеспечения ее ресурсами и необходимыми руководящими указаниями. Во время своей поездки в Гардез, Хост, Мазари-Шариф, Кандагар и Герат, где он встретился с сотрудниками Организации Объединенных Наций, а также представителями местных общин и властей, Специальный представитель вновь подтвердил обязательство Организации Объединенных Наций продолжать выполнение своих стимулирующих и информационных функций в этих районах путем расширения своего присутствия на местах и укрепления давних связей с афганским народом.

Помощь в проведении выборов

25. 6 марта президент Карзай обратился к МООНСА с просьбой оказать техническую и логистическую поддержку Волеси Джирге согласно резолюции 1917 (2010) Совета Безопасности, в которой Совет вновь подтвердил руководящую роль МООНСА в обеспечении общей координации международной поддержки, оказываемой процессу выборов. Однако принятое 31 марта Волеси Джиргой решение отклонить Президентский указ о выборах от 17 февраля и последующее отсутствие определенности в отношении статуса закона о выборах привели к задержке с финансированием этих выборов международным сообществом.

26. Благодаря добрым услугам, оказанным моим Специальным представителем, МООНСА помогла разрешению спора между исполнительной и законодательной ветвями власти. 17 апреля после консультаций с президентом и его канцелярией, парламентариями и представителями гражданского общества МООНСА сообщила о достижении в связи с указом от 17 февраля 2010 года соглашения относительно руководящих принципов по осуществлению, которое сгладило ключевые отличия между этим указом и указом от 2005 года. Эти принципы предусматривали а) укрепление Национальной избирательной комиссии; б) определение состава Комиссии по связанным с выборами жалобам и ее процедур голосования; и с) разработку положений, устанавливающих порядок представленности женщин в Волеси Джирге.

27. 5 апреля президент Карзай назначил Фазела Ахмада Манави новым Председателем Независимой избирательной комиссии, а 4 мая — Абдуллаха Ахмадаи главным сотрудником по проведению выборов. Эти назначения были положительно восприняты заинтересованными субъектами избирательного процесса. Кроме того, президент подтвердил назначение международных членов, которых мой Специальный представитель предложил включить в состав состоящей из пяти членов Комиссии по связанным с выборами жалобам: бывшего члена Конституционного суда Южной Африки судью Иоханна Криглера и бывшего члена Независимой избирательной комиссии Ирака Сафвата Сидки. 18 апреля президентским указом была создана Комиссия по связанным с выборами жалобам, которая начала полноценно функционировать после прибытия 20 мая двух международных членов Комиссии.

28. Для обеспечения того, чтобы 68 мест в парламенте, отведенных для женщин согласно Конституции, представляли собой минимальный, а не максимальный уровень представленности женщин, были внесены уточнения в статью, касающуюся выделения женщинам мест в парламенте. Кроме того, были получены гарантии о том, что в тех случаях, когда кандидат-женщина получает не зарезервированное для нее место, но при этом не может занять выборную должность, это место переходит к следующему кандидату-женщине, получившей наибольшее число голосов.

29. Исходя из этого понимания, мой Специальный представитель рекомендовал международному сообществу выделить финансовые средства, необходимые для оказания требуемого технического и логистического содействия. 11 мая в присутствии представителей сообщества доноров и Председателя Независимой избирательной комиссии был одобрен окончательный вариант проектного документа, предусматривающего оказание Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) более целенаправленной помощи. И хотя в на-

стоящее время объем недостающих ресурсов составляет приблизительно 50 млн. долл. США (из общей предусмотренной бюджетом суммы в 150 млн. долл. США), он, как предполагается, будет в полном объеме покрыт донорами.

30. Признавая, что избирательным процессом руководит Независимая избирательная комиссия, Организации Объединенных Наций будет укреплять существующий в Афганистане потенциал и оказывать соответствующее содействие. В целях поддержки Комиссии и обеспечения оперативной координации и эффективности при предоставлении содействия избирательному процессу она будет координировать международную помощь в проведении выборов. ПРООН возьмет на себя руководящие функции по координации деятельности, имеющей важнейшее значение для подготовки и проведения выборов, включая, в частности, оперативное планирование, материально-техническое обеспечение, разработку процедур и обучение, а также вопросы логистики. Она будет также координировать дополнительные виды вспомогательной деятельности, предназначенные для других важных субъектов избирательного процесса, таких как наблюдатели, политические партии и средства массовой информации. Если это позволит положение в области безопасности, то в восьми региональных центрах будут присутствовать международные сотрудники ПРООН.

31. В соответствии с резолюцией 1917 (2010) Совета Безопасности Организация Объединенных Наций будет и впредь оказывать содействие афганским институтам в использовании опыта, полученного в ходе выборов 2009 и 2010 годов и в проведении более долгосрочной избирательной реформы, которая имеет решающее значение для укрепления основы для будущих выборов и институционализации демократических процессов в рамках комплексной программы построения государства.

32. ПРООН оказывает содействие в создании и укомплектовании провинциальных комитетов по связанным с выборами жалобам во всех 34 провинциях. Несмотря на сложную обстановку в области безопасности, в четырех южных провинциях проводится набор вспомогательного персонала. В 12 провинциях все еще отсутствуют помещения для размещения провинциальных комитетов.

Реинтеграция и примирение

33. МООНСА продолжает предоставлять поддержку осуществляемым под руководством афганцев процессам примирения и реинтеграции. На своей первой встрече со специальным советником президента и руководителем программы мира и реинтеграции министром Станекзай мой Специальный представитель договорился о поддержке начала осуществления этой программы. По просьбе афганских властей и министра образования Фарука Вардака, который руководит работой по подготовке к консультативной Джирге мира, МООНСА оказывала техническое содействие проводимой деятельности.

34. 22 апреля правительство Афганистана ознакомило соответствующие заинтересованные стороны с резюме проектного документа, касающегося программы мира и реинтеграции. В резюме предлагалось МООНСА оказывать содействие совместному секретариату, который будет заниматься подготовкой осуществляемых в рамках программы текущих мероприятий и присутствовать на заседаниях Провинциального комитета по вопросам мира, примирения и реинтеграции. В резюме также предлагалось Постоянному комитету по вопросам безопасности, которым в настоящее время совместно руководят правитель-

ство и МООНСА, разрабатывать для программы стратегические рекомендации. МООНСА участвовала в подготовке программы посредством предоставления рекомендаций в отношении политики. МООНСА для достижения общего взаимопонимания между правительством и его партнерами из числа доноров обеспечила также проведение неофициальных совещаний доноров по координации.

35. В начале марта в соответствии с мандатом МООНСА, предусматривающим оказание содействия афганцам в выявлении надлежащих возможностей для налаживания конструктивного и всеохватывающего диалога, а также создания благоприятных политических условий, мой Специальный представитель вместе с правительством Афганистана приняли прибывшую с визитом делегацию «Хезб-и-Ислами». Вместе с тем МООНСА выражает готовность способствовать, в соответствии с поступившей просьбой, налаживанию диалога между представителями различных этнических общин, который позволит исправить ошибки прошлого и устранить существующие источники конфликтов или напряженности.

Региональное сотрудничество

36. 8 мая мой Специальный представитель в соответствии с мандатом МООНСА по оказанию приоритетной поддержки региональным процессам и согласно Лондонскому коммюнике приступил к осуществлению Кабульской инициативы «Шелковый путь». Реализуемая совместно с министром иностранных дел Афганистана, она обеспечивает неофициальный форум для послов соседних с Афганистаном стран и граничащих с ним государств для обсуждения их общей заинтересованности в достижении долгосрочной стабильности в Афганистане. Оказывая содействие существующим механизмам, включая Региональную конференцию по экономическому сотрудничеству по Афганистану и взаимодействуя с Центром по региональному сотрудничеству, открытым 27 мая (функционирующим в качестве секретариата различных региональных инициатив в области сотрудничества, таких как Дубайский процесс, Организация регионального экономического сотрудничества в Центральной Азии и Региональная конференция по экономическому сотрудничеству по Афганистану) с целью обеспечения своевременного учета позиции Кабула, этот форум будет направлен на осуществление различных конкретных инициатив, призванных оказывать содействие региональному сотрудничеству в сфере политики, безопасности и экономики, включая меры по укреплению доверия.

37. Мой Специальный представитель продолжал встречаться с послами и посланниками соседних и региональных стран для обсуждения вопросов, влияющих на их двусторонние отношения с Афганистаном и на поддержку, предоставляемую ему с целью обеспечения дальнейшей стабилизации и развития Афганистана. Свои первые официальные поездки он совершил в Пакистан, Исламскую Республику Иран и Российскую Федерацию, которые все являются крупными региональными и ближайшими соседними странами с давними и прочными связями с Афганистаном, заинтересованными в стабильности в этой стране. В ходе обсуждений, состоявшихся во всех трех столицах, основное внимание уделялось роли и деятельности Организации Объединенных Наций, большому значению регионального сотрудничества и необходимости укрепления суверенитета Афганистана по мере перехода к нему функций по руководству работой в рамках этого переходного периода. Эти поездки позволили более подробно изучить области, представляющие общий интерес и обладающие

конкретным потенциалом для осуществления совместных инициатив и расширения сотрудничества, в том числе в сфере борьбы с наркотиками.

38. Мой Специальный представитель с удовлетворением отметил позитивные шаги, которые были предприняты Исламской Республикой Иран при рассмотрении вопросов, связанных с незаконным оборотом наркотиков, и которые соответствуют желанию Ирана возобновить осуществление трехсторонней инициативы, обладающей потенциалом для дальнейшего сотрудничества. Он также положительно оценил продолжающееся активное сотрудничество Пакистана в рамках осуществляемой при содействии со стороны Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности стратегии «Радуга» и отметил конфискацию силами по борьбе с наркотиками 21 марта в Карачи рекордной партии ангидрида уксусной кислоты в 15 800 килограммов. Мой Специальный представитель также приветствовал позитивную позицию Российской Федерации по вопросу о расширении связей с регионом в этой области.

Координация помощи

39. Как сопредседатель Объединенного совета по координации и контролю мой Специальный представитель призван содействовать оказанию более согласованной поддержки международным сообществом правительству Афганистана в решении им первоочередных задач развития и управления при одновременной поддержке усилий по наращиванию доли помощи в целях развития, поступающей через правительство, а также усилий по повышению прозрачности и эффективности использования таких ресурсов этим правительством. Координация помощи входит в число функций и подпадает под сферу ответственности правительства Афганистана, и роль МООНСА состоит в том, чтобы оказывать правительству поддержку в решении этой сложной задачи, особенно в определении его приоритетных целей и создании координационных рамок для их достижения при ведущей роли Афганистана. МООНСА ставит своей целью содействовать и способствовать тому, чтобы деятельность доноров соответствовала первоочередным задачам Афганистана, привлекая внимание, где это необходимо, к нестыковкам и дублированию. Вместе с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций она оказывает поддержку предоставлению помощи, особенно обеспечению возможностей афганских учреждений вести деятельность на национальном и поднациональном уровнях.

40. За отчетный период правительство значительно продвинулось вперед в приоритизации Национальной стратегии развития Афганистана и в формировании потенциала в сфере управления государственными финансами и административного потенциала для осуществления этой стратегии перед проведением Кабульской конференции. Благодаря созданию трех компонентов развития усилия правительства концентрируются на конкретно избранном комплексе приоритетных задач по реконструкции и развитию в целях поддержки экономического роста и создания рабочих мест, в частности для людей, проживающих вне городских центров. Превзойдя первоначальные ожидания на Лондонской конференции, в настоящее время 18 министерств ведут деятельность в рамках компонента сельского хозяйства и развития сельских районов (под руководством министра сельского хозяйства), компонента развития людских ресурсов (под руководством министра образования) и компонента инфраструкту-

ры и экономического развития (под руководством министра горнорудной промышленности). Был также создан четвертый компонент, касающийся государственного управления, однако для него все еще требуется выработать приоритизированную секторальную стратегию, и по состоянию на 1 июня все еще не уточнено, кто будет руководить этим компонентом. Этот компонентный подход демонстрирует ведущую роль и ответственность страны в деле формулирования согласованных ответных мер по удовлетворению потребностей Афганистана в области развития. Он также сводит воедино министерства в их совместных усилиях по определению общих целей с сопутствующими первоочередными мероприятиями и составленными с учетом расходов национальными программами. МООНСА играет активную роль в оказании поддержки разработке компонентов и приоритетов.

41. Высказанное на Лондонской конференции твердое намерение постепенно осуществлять финансирование в целях развития в рамках центрального бюджета остается исключительно важным для страны, в которой почти 80 процентов объема помощи в целях развития поступает не через правительственные каналы. Министерство финансов предлагает целую серию далеко идущих реформ по совершенствованию управления заложенной в бюджет помощью, включая разработку программ, исполнение бюджета и определение показателей деятельности в сопоставлении с ясными результатами. Параллельно оно продолжает побуждать доноров предоставлять развернутую информацию о «небюджетных» мероприятиях в сфере развития, без чего оно не может эффективно и предсказуемо планировать национальную стратегию развития и управлять ею.

42. Более совершенный обмен информацией — это только первый шаг к установлению взаимно подотчетного партнерства в целях развития. Он должен сопровождаться более значительным соответствием деятельности доноров приоритетным задачам правительства с отходом от проектов по обеспечению краткосрочной стабильности в пользу программ по обеспечению среднесрочной устойчивости. Прежде всего наступило время, чтобы мы направили наше внимание на воздействие нашей коллективной деятельности на жизнь рядовых афганцев. На Кабульской конференции правительство предложит целый ряд принципов обеспечения эффективности помощи для небюджетной помощи и конкретные меры для осуществления партнерства в планировании, практическом претворении в жизнь и отслеживании деятельности, в которой ведущую роль играют доноры. МООНСА будет сосредоточивать внимание на оказании поддержки этим усилиям на национальном и провинциальном уровнях, в том числе в контексте постепенного перехода ответственности за безопасность от Международных сил содействия безопасности к Афганским национальным силам безопасности.

В. Управление и правосудие

43. Проект поднациональной политики в области управления был утвержден кабинетом министров Афганистана от 22 марта 2010 года. Он предусматривает общие рамки для программной деятельности правительства на провинциальном и окружном уровнях и является важнейшим средством формирования способности местных институтов планировать и осуществлять приоритетные национальные задачи в условиях подотчетности. МООНСА ведет работу с Неза-

висимым директором местного управления в целях окончательной доработки рамок практического осуществления и содействия привлечению доноров. МООНСА и ПРООН будут оказывать техническую поддержку в деле практического осуществления этих рамок всем губернаторам и советам провинций, а также соответствующим министерствам.

44. Способность правительства точно планировать, отслеживать и оценивать процесс развития на поднациональном уровне сталкивается с ограничениями, связанными с потенциалом и наличием ресурсов. МООНСА в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций на местах провела краткое обследование способности секторальных рабочих групп в провинции оказывать услуги и координировать деятельность в области развития. Обследование МООНСА выявило четыре тенденции в процессе поднационального развития. Во-первых, способность поднациональных органов управления осуществлять координацию через секторальные рабочие группы во многих местах ограничивается механизмами, функционирующими ниже имевшихся ожиданий. Во-вторых, координация и осуществление секторальных стратегий эффективнее всего ведутся в секторах здравоохранения и образования и относительно слабы в сфере развития частного сектора. В-третьих, в нескольких провинциях, в которых наблюдаются значительные проблемы в сфере безопасности, нет никаких секторальных рабочих групп или аналогичных координационных структур. И наконец, там, где были осуществлены программы по формированию потенциала, будь то учреждениями Организации Объединенных Наций или иными партнерами, секторальные рабочие группы демонстрируют повышенную способность планировать, координировать и отслеживать секторальную деятельность.

45. МООНСА продолжала прилагать усилия по координации донорской помощи в секторе правосудия. Основное внимание уделялось подготовке к Кабульской конференции. Законность входит в одну из четырех подгрупп в рамках компонента управления, и всем трем институтам правосудия было предложено составить в рамках кластерной подготовки совместный документ. Хотя и не ожидается, что проекты для сектора правосудия будут полностью подготовлены до конференции, МООНСА будет продолжать вести работу с обоими институтами правосудия и сообществом доноров для определения общих приоритетов реформы правосудия в рамках национальной стратегии в секторе правосудия.

С. Гуманитарная помощь, реконструкция и развитие

46. В Плате гуманитарных действий для Афганистана на 2010 год, осуществление которого было начато в феврале, испрашиваются 870 млн. долл. США для оказания помощи свыше 7 миллионам людей, пострадавших в результате стихийных бедствий и конфликта. К середине июня этот план был профинансирован на 45,1 процента. В управляемом Управлением по координации гуманитарных вопросов Фонде чрезвычайного реагирования, предназначенном для быстрого предоставления финансовых средств в случае местных чрезвычайных ситуаций и для укрепления потенциала реагирования национальных и местных неправительственных организаций, в настоящее время насчитывается 3,5 млн. долл. США. За счет средств этого фонда финансируются три проекта

на общую сумму 498 000 долл. США, цель которых состоит в оказании помощи населению, пострадавшему от наводнений.

47. В течение февраля в провинции Гельменд из-за военных операций имело место перемещение 27 700 человек. Министерства страны и партнеры-исполнители Организации Объединенных Наций зарегистрировали перемещенных и оказали продовольственную и непродовольственную помощь 88 процентам перемещенных семей. Всемирная продовольственная программа (ВПП) представила 494 912 тонн продовольствия в виде семейных пайков для семей перемещенных лиц. До апреля процесс возвращения перемещенных лиц шел медленно из-за продолжающихся военных операций в этом районе, большого числа самодельных взрывных устройств и беспокойства населения относительно новых властных структур. Организация Объединенных Наций и партнеры из числа неправительственных организаций продолжали следить за ситуацией, обновлять планы на случай непредвиденных обстоятельств и пополнять заблаговременно размещенные запасы. Анализ гуманитарных мер, принятых в связи с операциями в Гельменде показал наличие трех основных положительных моментов: более высокую степень координации и обмена информацией между учреждениями, адекватность запасов заблаговременно размещенных предметов снабжения и успешное внедрение совместной системы регистрации и проверки оценок. Это способствовало более оперативному и эффективному распределению помощи.

48. В преддверии военных операций в Кандагаре были созданы чрезвычайные комитеты в составе министерств правительства и членов гуманитарного сообщества для принятия мер в ответ на перемещение населения и гуманитарные потребности. Подготовка включает в себя заблаговременное размещение запасов, обновление планов на случай непредвиденных обстоятельств и расширение контактов с лидерами общин.

49. В ходе отчетного периода из Пакистана по программе добровольной репатриации Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) вернулись 48 000 афганских беженцев. Кроме того, 2000 беженцев вернулись из Исламской Республики Иран. Каждый афганец, возвращающийся благодаря помощи УВКБ, получает субсидию наличными, составляющую в среднем 100 долл. США в зависимости от удаленности места его происхождения. В Пакистане и Исламской Республике Иран все еще насчитывается около 2,7 миллиона зарегистрированных беженцев из Афганистана, многие из которых проживают там в течение свыше 20 лет. В мае УВКБ и правительства Афганистана и Пакистана договорились продлить срок действия трехстороннего соглашения, регулирующего добровольную репатриацию зарегистрированных афганских беженцев в Пакистане, до 31 декабря 2012 года. По этому соглашению все три стороны вновь подтвердили свою приверженность добровольному, постепенному и достойному возвращению афганских беженцев.

50. Вспышка насилия между кучи и хазарами в период с 9 по 17 мая в провинции Вардак привела к гибели четырех человек, поджогу домов и перемещению людей. 18 мая этот район посетила правительственная делегация. В официально оформленном 19 мая указом президента соглашении со сторонами содержался призыв к прекращению огня, кучи приказывалось покинуть спорные районы и предусматривалась компенсация как жителям деревень, так и кучи,

понесшим убытки. По состоянию на 25 мая Национальное управление Афганистана по борьбе со стихийными бедствиями предоставило продовольственную помощь 1200 семьям. УВКБ предоставило непродовольственную помощь примерно 250 семьям за период с начала этого конфликта. МООНСА ведет работу с соответствующими заинтересованными сторонами на провинциальном и окрестном уровнях по осуществлению этого указа.

51. 20 апреля в провинции Саманган произошло землетрясение магнитудой 5,3, в результате которого были повреждены и разрушены 3000 домов. Гуманитарное сообщество в сотрудничестве с местными властями оперативно организовало обеспечение людей продовольствием, временным убежищем, непродовольственными предметами снабжения и медицинской помощью. ВПП предоставила гуманитарную продовольственную помощь 1700 семьям, дома которых были разрушены. Проливные дожди и наводнения еще больше увеличили гуманитарные потребности, возникшие в результате землетрясения. В ответ на недавние наводнения во многих частях страны ВПП начала оказывать чрезвычайную продовольственную помощь приблизительно 12 000 семей, пострадавшим от наводнения (70 000 человек) в 11 затопленных водой провинциях.

52. С января 2010 года ВПП обеспечила высококалорийным печеньем и школьными обедами 576 660 детей в целях увеличения числа учащихся и улучшения посещаемости. В рамках мероприятий «продовольствие — за труд» работали примерно 56 580 человек (339 471 бенефициар), которые занимались восстановлением оросительных каналов, водоводов и дорог, а также посадкой саженцев. Кроме того, 10 000 человек, главным образом женщины, прошли профессиональную подготовку.

53. 4 апреля в присутствии моего Специального представителя отмечался Международный день просвещения по вопросам минной опасности. В период с января по апрель 2010 года благодаря деятельности поддерживаемого Организацией Объединенных Наций Центра по координации работы, связанной с разминированием, в Афганистане и его партнеров было уничтожено 7279 противопехотных мин, 292 противотанковые мины и 272 081 взрывоопасный пережиток войны; были очищены 33 общины от взрывоопасных пережитков войны; и проведена просветительская работа по вопросам минной опасности среди 135 462 женщин и девочек и 180 604 мужчин и мальчиков на всей территории Афганистана. К 31 мая Центр и его партнеры очистили 43 процента известных опасных районов в Афганистане, которых насчитывается 11 736.

54. Проведение Всемирного дня здоровья 7 апреля, недели вакцинации с 24 апреля и Всемирного дня по борьбе с малярией 25 апреля свидетельствовало о прогрессе, достигнутом правительством Афганистана в деле защиты детей в стране от неизлечимых заболеваний. Благодаря содействию Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в настоящее время свыше 2700 вакцинов оказывают услуги по иммунизации, осуществляют консультационно-просветительские программы и ведут передвижную работу на всей территории страны. Прививки от полиомиелита в 2010 году начались в феврале, и в ходе шести туров, запланированных на этот год, прививки были сделаны 7,7 миллиона детей, что на 200 000 детей больше, чем в 2009 году.

55. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности следит за ситуацией с заболеванием, поразившим посевы мака на юге страны, и предварительные результаты показывают, что оно не затронуло другие (законные) культуры. Министр по борьбе с наркотиками, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и их партнеры проводят обследования для оценки масштабов распространения этого заболевания и последствий для урожая и цен на опиум. Вызывающим тревогу фактором, который может сказаться на урожае 2011 года, являются спекулятивные цены из-за отсутствия безопасности вкупе с поразившим мак заболеванием. 30 марта 2010 года были обнародованы результаты впервые проведенного в Афганистане обследования каннабиса. По оценкам, площадь возделывания каннабиса в Афганистане составляет 10 000–24 000 гектаров, что указывает на возможность производства 1500–3500 тонн каннабиса в год. Результаты показывают, что в 17 из 34 провинций Афганистана ведется широкомасштабное выращивание каннабиса. Сохраняется позитивная тенденция в деятельности по пресечению наркотрафика, и на западных границах Афганистана наблюдается значительное увеличение объема и числа конфискаций. В то же время развивается процесс «афганизации», и афганская полиция по борьбе с наркотиками впервые становится активным партнером по координации работы международного совещания правоохранительных органов по пресечению незаконного оборота, благодаря чему усиливается региональная координация и были начаты несколько операций. В Академии для подготовки сотрудников по борьбе с наркотиками была завершена программа подготовки инструкторов, и в будущем подготовку в этой академии будут проводить сами афганцы. Министерство по борьбе с наркотиками провело свой первый брифинг для международного сообщества, и эти брифинги отныне будут проводиться на регулярной основе.

D. Права человека

56. Мандат МООНСА по наблюдению и координации усилий по защите гражданских лиц и поддержке прав человека в более широком масштабе, в частности прав женщин, в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности, а также прав детей сохраняет свою приоритетность. Мой Специальный представитель проводил работу с Независимой комиссией по правам человека Афганистана, женскими сетями, неправительственными организациями, представителями гражданского общества, лидерами общин и религиозными лидерами, с тем чтобы мнения афганского населения были учтены в осуществляемых при ведущей роли Афганистана процессах. МООНСА оказывает поддержку просветительским инициативам по содействию участию женщин в процессе принятия решений и по обеспечению того, чтобы вопрос прав человека женщин сохранял свое первоочередное значение.

57. МООНСА задокументировала в апреле–июне 2010 года гибель 395 человек, связанную с конфликтом, что на 1 процент меньше, чем за тот же период в 2009 году. Антиправительственные элементы по-прежнему несут ответственность за самое большое число жертв среди гражданского населения, доля которых возросла с 67 до 70 процентов в течение последнего отчетного периода. В большинстве инцидентов антиправительственные элементы убивали, похищали и казнили мирных жителей из самых разных слоев общества. Операции проправительственных сил приводили к жертвам среди гражданского насе-

ния в результате инцидентов, связанных с «эскалацией силы», в ходе которых гражданских лиц убивали или ранили на военных блокпостах или вблизи проходивших военных автоколонн. Меры по сведению к минимуму людских потерь, включая проведение расширенной кампании по информированию населения относительно предупредительных сигналов, подаваемых военными автоколоннами, ускоренное внедрение дополнительных, не опасных для жизни методов предупреждения и подтверждение изданной в июле 2009 года тактической директивы Командующего Международных сил содействия безопасности, ограничивающей применение силы.

58. Несколько стран, предоставляющих войска для Международных сил содействия безопасности, приняли национальные оговорки к введенной в действие в 2006 году стандартной процедуре операций Международных сил содействия безопасности относительно задержания не входящего в состав Сил персонала, которая предусматривает 96-часовой предел содержания под стражей лиц при проведении военных операций, после чего Силы должны либо освободить содержащихся под стражей лиц, либо передать их афганским властям. В этой связи важно отметить, что любое продление афганскими властями срока содержания под стражей должно сопровождаться надлежащим надзором со стороны судебных властей.

59. 9 мая Координационная группа по вопросам правосудия в переходный период организовала «джиргу для обеспечения справедливости для пострадавших», чтобы предоставить пострадавшим возможность рассказать о нарушениях и страданиях, которым они подвергались, и определить, каким образом в процессе установления мира и примирения следует устранять последствия совершенных злодеяний. В итоговом заявлении участники призвали правительство осуществить план действий во имя мира, справедливости и примирения, принять конкретные меры по прекращению безнаказанности, отменить закон об амнистии и учитывать мнения пострадавших в процессе установления мира и примирения.

Е. Защита детей

60. Страновая целевая группа задокументировала и подтвердила свыше 420 случаев серьезных нарушений прав ребенка. В результате связанного с конфликтом насилия были убиты или искалечены 332 ребенка, т.е. больше, чем за прошлый отчетный период, главным образом в связи с возросшей военной активностью в Гельменде и Восточной и Северо-Восточной провинциях. На долю возросшего применения самодельных взрывных устройств и нападений смертников, совершенных антиправительственными элементами, пришлось почти 60 процентов от общего числа жертв среди детей. В перестрелках между антиправительственными элементами и правительственными силами было убито 24 ребенка.

61. Неуклонно возрастало число нападений на школы на территории всей страны, при этом чаще всего они совершались на севере, северо-востоке, юге и в центральной части страны. На долю антиправительственных элементов приходилось 72 процента таких инцидентов, которые включали в себя запугивание учащихся и учителей; установку самодельных взрывных устройств в школах;

похищение, избиение и убийство школьного персонала; и поджог и другие насильственные действия в отношении школ.

62. Предметом озабоченности были вербовка детей в Афганские национальные силы безопасности и инициативы местной обороны. Положительной оценки заслуживает выпущенный министром внутренних дел 25 апреля исполнительный приказ о воспрепятствовании вербовке детей в национальную полицию и мерах по наказанию командиров, которые вербуют детей.

Г. Военные операции, поддержка и вопросы безопасности

63. МООНСА провела обзор своей структуры, реорганизовав ее для более эффективного выполнения установленных первоочередных задач и обеспечения необходимого программного потенциала при одновременном принятии всех мер по сведению к минимуму возросшего риска, которому подвергается персонал с точки зрения безопасности. Оказание эффективных услуг по поддержке миссии по-прежнему осложняется ситуацией, сложившейся после совершенного 28 октября 2009 года нападения на гостиницу «Бахтар» в Кабуле и еще больше ограничивается введением частых ограничений на передвижение и недоукомплектованием штатов.

64. В заслуживающих доверия сообщениях об угрозах со стороны антиправительственных сил по-прежнему упоминается в контексте возможных объектов для дальнейших нападений присутствие Организации Объединенных Наций на территории всей страны. Не прекращающееся прямое запугивание и похищение национальных сотрудников, работающих на сообщество, оказывающее помощь, продолжают препятствовать осуществлению программ на местах. Благодаря тесному сотрудничеству между министерством внутренних дел и старейшинами местных общин, 18 мая были освобождены и вернулись невредимыми в свои семьи пять афганских сотрудников Организации Объединенных Наций, похищенные 15 апреля в провинции Баглан.

65. Неустойчивая обстановка в сфере безопасности порождает высокие риски для безопасности персонала, имущества и операций Организации Объединенных Наций. По просьбе Центральных учреждений МООНСА и страновая группа Организации Объединенных Наций провели обзор с целью установить, какие виды деятельности имеют достаточно важное значение, чтобы служить основанием для присутствия международных сотрудников в свете существующих угроз в области безопасности. Хотя многие сотрудники, переведенные из страны после нападения на гостиницу «Бахтар», вернулись в Афганистан, МООНСА провела обзор своей штатной численности, с тем чтобы обеспечить безопасные помещения для тех, кто находится в стране. В обзоре не предусматривалось никакого значительного сокращения фактического числа основного персонала в Афганистане в какой-то определенный период.

66. МООНСА ведет работу, нацеленную на то, чтобы направить деятельность местных отделений на поддержку приоритетов «3+1» и, в частности, на содействие обеспечению согласованности помощи на провинциальном уровне, благодаря оказанию поддержки мероприятиям местных властей в сфере управления и развития, в том числе формирование потенциала; применению там, где позволяют условия, подхода «одна Организация Объединенных Наций»; и со-

действию согласованности мер доноров первоочередным задачам правительства на местах.

67. Самым крупным вопросом для оказания поддержки Миссии в претворении в жизнь мандата, особенно на местах, является вопрос о выполнении требования о соблюдении нового минимального оперативного стандарта безопасности жилых помещений. Во многих местах эти стандарты не соблюдаются, и МООНСА в этой связи осуществляет активную программу по усилению этого рода деятельности. Между тем необходимо тщательно прорабатывать вопрос о сроках заполнения вакантных должностей, особенно международных должностей, с тем чтобы обеспечить наличие надежных с точки зрения безопасности служебных и жилых помещений, а также выполнить рекомендации, формулируемые в отношении важнейших аспектов каждой конкретной программы. Требуемые меры по усилению безопасности служебных и жилых помещений для оптимизации деятельности по более активному снижению рисков в сфере безопасности включают в себя не только дополнительное сооружение защитных бетонных заграждений, но и меры более широкого плана, такие как совершенствование связи и информационных технологий, адресные воздушные перевозки и размещение собственных вооруженных международных охранников.

68. Как известно государствам-членам, бюджет МООНСА на 2010 год был представлен сразу же после нападения на гостиницу «Бахтар» в Кабуле 28 октября 2009 года, и этот бюджет был подготовлен в контексте оценки рисков в сфере безопасности, которая действовала в период до этого нападения. Предложенные средства были достаточны, чтобы покрывать расходы, связанные с возможным развитием событий в последующие несколько месяцев, пока проводится анализ с целью определить, какие понадобятся дополнительные меры по повышению уровня безопасности. Секретариат был очень признателен за позитивное отношение государств-членов к дополнительным потребностям в ресурсах для обеспечения предмета снабжения, оборудованием и услугами, связанными с безопасностью.

69. Делегирование МООНСА полномочий на выдачу предложений о трудоустройстве исключительно для службы в МООНСА до завершения процесса в рамках Центрального контрольного совета для полевых миссий привело к улучшению работы по набору персонала. 30 марта показатель вакансий по международным должностям составлял 42, а по национальным — 38 процентов; по состоянию на 16 мая эти показатели снизились соответственно до 39 и 30 процентов. Вместе с тем набор персонала по-прежнему является предметом озабоченности отчасти по причине нежелания кандидатов нести службу в районах с повышенным риском в плане безопасности и отсутствия гармонизированных условий службы, а также отчасти в связи с требованием относительно того, чтобы до окончательного предложения и до непосредственной отправки обеспечивалось безопасное размещение на месте. Проблема с набором и сохранением необходимого количества персонала для выполнения мандата может быть проиллюстрирована цифрами за период с января по апрель 2010 года. В течение этого периода прибыли 28 новых сотрудников, но в то же время имели место негативно отразившиеся на числе сотрудников 21 отказ и 24 увольнения. Требуются дальнейшие усилия по улучшению условий службы и ускорению набора персонала. В этой связи я надеюсь на положительный исход предстоя-

ших обсуждений в Генеральной Ассамблее вопроса об управлении людскими ресурсами, в частности вопроса об условиях службы.

70. Разрабатывается план перевода, возможно в следующем квартале, некоторых вспомогательных операций в Кувейт в месторасположение Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку. Цель этой меры состоит в том, чтобы сократить общее число сотрудников МООНСА в Афганистане без нанесения ущерба оказанию поддержки осуществлению мандата. Этот план также предусматривает создание более совершенного и расширенного коммуникационного потенциала, а также базы для обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем вне района действия Миссии. Важнее всего, что эта вспомогательная структура, высвобождая ценные предназначенные для размещения площади в Афганистане, будет служить легкодоступной оперативной базой в случае необходимости временного перевода персонала из Афганистана по соображениям безопасности.

IV. Замечания

71. Со времени представления моего предыдущего доклада (A/64/705–S/2010/127) общая обстановка в плане безопасности не улучшилась. Продолжались неизбирательные нападения антиправительственных элементов, направленные на гражданские цели, представителей правительства и международные вооруженные силы. Наблюдалась устойчивая и вызывающая обеспокоенность тенденция к росту числа случаев применения самодельных взрывных устройств и тщательно спланированных нападений террористов-смертников. Активизировались также боевые действия.

72. Несмотря на нестабильность обстановки в плане безопасности, в гражданских секторах наблюдался ряд позитивных подвижек, связанных с тем, что правительство Афганистана взяло на себя ведущую роль в политическом процессе и разработке поэтапного подхода к осуществлению программы преобразований, направленной на передачу афганским структурам ответственности за безопасность, управление и развитие — три основных элемента национальной стратегии развития Афганистана, принятой на Лондонской конференции.

73. Я с удовлетворением отмечаю уровень готовности афганских избирательных институтов к проведению выборов в Национальное собрание Афганистана, которые по-прежнему запланированы на 18 сентября. Независимая избирательная комиссия под новым руководством принялась за работу с новой энергией и при соблюдении принципа независимости. В рамках Комиссии по рассмотрению жалоб избирателей наладились конструктивные и динамичные рабочие отношения между представителями Афганистана и международного сообщества, входящими в ее состав, и Независимая избирательная комиссия и Комиссия по рассмотрению жалоб избирателей совместными усилиями завершили этап выдвижения кандидатур без каких-либо инцидентов. Ведущая роль эффективно функционирующих афганских избирательных учреждений в избирательном процессе позволит повысить доверие общественности к нему и будет способствовать тому, что выборы пройдут гладко, а их результаты будут достоверными. Я с особым удовлетворением отмечаю, что в предварительный список включены кандидатуры 400 женщин. Необходимо должным образом обеспечивать безопасность этих женщин, с тем чтобы они могли принимать

равноправное участие в избирательном процессе. Обеспечение безопасности во время выборов будет оставаться одним из приоритетных вопросов, и Независимой избирательной комиссии необходимо будет найти надлежащий баланс между усилиями по обеспечению безопасности в избирательных участках и необходимостью обеспечить доступ к ним всех афганцев. Вместе с тем нам не следует не забывать о том, что избирательный процесс не закончится с проведением выборов 2010 года. Хотя в последние несколько месяцев избирательные институты были усовершенствованы, необходима более комплексная и долгосрочная реформа избирательной системы. Я надеюсь, что президент и новый парламент займутся этим вопросом.

74. Я с удовлетворением отмечаю итоги совещания Джирги мира, которая была призвана привлечь всех афганцев к усилиям по налаживанию всеохватного диалога, направленного на обеспечение стабильности и мира в Афганистане. Организация Объединенных Наций поддерживает такие усилия по прекращению конфликта в Афганистане, иницируемые на национальном уровне, и по-прежнему готова всецело содействовать усилиям властей и народа Афганистана по построению мирного общества равных возможностей. Широкая поддержка программы мира и реинтеграции и создание совета по делам мира, призванного содействовать межафганскому диалогу, являются первыми примерами прекрасных начинаний, которые необходимо продолжать развивать, включив их в более масштабный процесс примирения. Мой Специальный представитель и МООНСА готовы, по просьбе правительства, оказывать добрые услуги и проводить политическую работу в поддержку этих процессов, ведущую роль в которых играют афганские стороны. Широко признается, что афганский конфликт можно урегулировать лишь на региональном уровне при поддержке соседних стран. Стабильность, мир и процветание в Афганистане отвечают интересам всех его соседей и региона в целом. Мой Специальный представитель и МООНСА готовы обеспечивать возможности для диалога между основными региональными сторонами и содействовать обсуждениям, которые могут внести вклад в мирный процесс в Афганистане.

75. Правительство Афганистана уже сформулировало свою позицию для Кабульской конференции, сопредседательствовать на которой оно просило Организацию Объединенных Наций. Помогая правительству увеличить объем помощи по бюджетным каналам, повысить эффективность внебюджетной помощи и успешно взять на себя большую ответственность за безопасность, управление и развитие, МООНСА поможет ему также достичь своей цели на Кабульской конференции, заключив коллективный договор с афганским народом.

76. Координация помощи является коллективной мерой повышения эффективности. Именно благодаря мерам по оказанию поддержки правительству и взаимодействию со всеми партнерами мы можем обеспечить подлинно согласованные усилия по оказанию помощи, основанные на взаимных обязательствах, которые позволят улучшить предоставление услуг всем афганцам. Крайне важно, чтобы международное сообщество продемонстрировало свою ясную долгосрочную приверженность увязыванию ресурсов доноров с вызывающими доверие афганскими национальными приоритетными программами, имеющими достижимые цели.

77. Правительство намерено разрабатывать механизмы осуществления принципов эффективной донорской помощи. Будет сделан акцент на срочной необ-

ходимости обеспечения стабильной и согласованной поддержки укрепления потенциала на национальном и субнациональном уровнях, с тем чтобы помочь правительству выполнить свои приоритетные задачи. Оба эти предварительных условия крайне важны для укрепления взаимного доверия к тому, что станет новым партнерством в поддержку сформулированной Афганистаном прогрессивной «дорожной карты» после конференции, которая состоится в Кабуле 20 июля.

78. Несмотря на значительный рост и планы реформ, направленные на развитие Афганских национальных сил безопасности, обстановка в плане безопасности остается нестабильной. Всеобъемлющий подход к реформе сектора безопасности необходимо поддерживать мерами по обеспечению эффективного управления и постепенному продвижению политического процесса в противовес концентрации исключительно на военных усилиях. МООНСА продолжает призывать все заинтересованные стороны ставить безопасность гражданских лиц на первое место.

79. МООНСА привержена взаимодействию с правительством и МССБ в рамках переходного процесса, осуществляемого на уровне Централных учреждений и на местах. В этой связи МООНСА будет продолжать выступать за механизмы, учитывающие различные местные потребности и условия, принципы укрепления потенциала, связанные с приоритетами и национальными процессами Афганистана, и справедливый подход к созданию функционирующего государства. Этот год является крайне важным для переходного периода в Афганистане, и МООНСА необходимо сосредоточить свои усилия на ограниченном числе приоритетных задач, в рамках которых она может добиться максимальных результатов и действовать эффективно. Организация Объединенных Наций привержена сохранению долгосрочного присутствия в Афганистане. Для поддержания эффективного присутствия потребуется постоянное выделение существенных и дополнительных ресурсов на цели обеспечения безопасности моего персонала. Я с удовлетворением отмечаю инициативные меры, предпринятые руководством Миссии с целью уменьшения угрозы безопасности сотрудников.

80. Оценка результатов в достижении показателей, установленных для оценки и отслеживания прогресса в осуществлении мандата МООНСА, будет представляться на ежегодной основе и будет совпадать по срокам с обновлением мандата в марте.

81. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать прибытие в Миссию моего Специального представителя Стаффана де Мистуры и заместителя моего Специального представителя по политическим вопросам Мартина Коблера. Я также хотел бы выразить свою признательность всем сотрудникам, мужчинам и женщинам, которые служат в МООНСА и в семье Организации Объединенных Наций в Афганистане, за их самоотверженность и преданность делу.